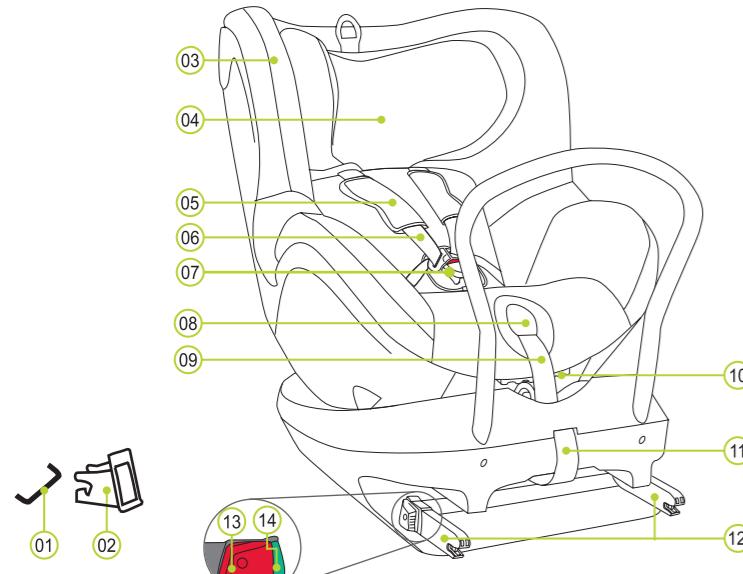


PREHLAD VÝROBKU



(01) Upevňovacie body ISOFIX (vo vozidle)
 (02) Vkladacie vedenia ISOFIX
 (03) Poťah
 (04) Opierka hlavy
 (05) Vypchávky na plecia

(06) Pásy na plecia
 (07) Zámok pásu
 (08) Nastavovacie tlačidlo
 (09) Nastavovací pás
 (10) Sklápacie tlačidlo

(11) Tkaninové očko
 (12) Uzamykacie ramená
 (13) Uvoľnovacie tlačidlo
 (14) Indikátory ISOFIX
 (15) Priehradka na skladovanie
 (16) Základňa DUALFIX
 (17) Podperná nožka
 (18) Nastavovacie tlačidlá
 (19) Indikátor podpernej nožky

BRITAX RÖMER detská autosedačka	Testovaná a certifikovaná podľa ECE* R 44/04
Skupina	Telesná hmotnosť*
DUALFIX	0+ & 1 0 až 18 kg

*ECE = európska norma pre detskú bezpečnostné vybavenie

FUNKCIA JEDNODUCHÉHO PRÍSTUPU

DUALFIX 360°-otáčanie uľahčuje vloženie dieťaťa do detskej autosedačky alebo jeho vybranie (funkcia jednoduchého prístupu).

DUALFIX má sivé bezpečnostné tlačidlo (20), ktoré musí byť stlačené pri zmene medzi skupinou 0+ a skupinou 1. Sivé bezpečnostné tlačidlo (20) zabráni, aby sa sedačka omylem použila so skupinou nevhodnou pre Vaše dieťa.

Pri použíti v režime s tvárou dozadu:
Skupina 0+ (0-13 kg)

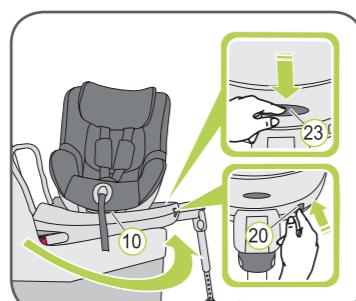
1. Uchopte sklápacie tlačidlo (10) a posuňte detskú autosedačku do čo najviac sklopenej polohy.
 2. Slačte sivé koliesko (23) a otočte sedačku o 90° do režimu jednoduchého prístupu

⚠ POZOR! Pred každou cestou: Uistite sa, že je otočná časť detskej autosedačky úplne zaistená - overte, či je autosedačka v nehybnnej polohe.

Skupina 1+ (9-18 kg)

1. Uchopte sklápacie tlačidlo (10) a posuňte detskú autosedačku pri stlačenom sivom bezpečnostnom tlačidle (20) do čo najviac vztyčenej polohy.
 2. Slačte sivé koliesko (23) a otočte sedačku o 90° do režimu jednoduchého prístupu

⚠ POZOR! Pred každou cestou: Uistite sa, že je otočná časť detskej autosedačky úplne zaistená - pokúste sa otočiť autosedačku v oboch smeroch.



BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Germany

tel: +44 (0) 1264 333343
fax: +44 (0) 1264 334146
e-mail: helpline@uk.britaxeurope.com
www.britax.eu

tel: +49 (0) 731 9345-199/299
fax: +49 (0) 731 9345-210
e-mail: info@de.britaxeurope.com
www.roemer.eu

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Starostlivosť o zámok pásu

Správne fungovanie zámku pásu je životne dôležité pre bezpečnosť Vášho dieťaťa. Funkčné poruchy zámku pásu sú obvykle zapríčinené nahromadením nečistot alebo cudzích častic. Možné funkčné poruchy:

- Závery zámku sa po stlačení červeného uvoľňovacieho tlačidla vysuvajú len pomaly.
- Závery zámku nezapadnú do zámku (t.j. sa znova vysunú, keď sa ich budete snažiť zatlačiť dovnútra zámku).
- Závery zámku zapadnú bez počútelného „kliknutia“.
- Závery zámku sa ľahko vkladajú (ciítte odpor).
- Zámok sa otvorí len pri použití veľkej sily.

Náprava

Umyte zámok pásu tak, aby znova správne fungoval.

Cistenie potáhu

Používajte len originálne náhradné potáhy sedačky BRITAX RÖMER, pretože potáhy sedačky sú integrálnou súčasťou detskej autosedačky a zohrávajú dôležitú úlohu v zabezpečovaní správneho fungovania systému. Náhradné potáhy sedačiek sú dostupné u Vásho predajcu.

- Detská sedačka sa nesmie nikdy používať bez potáhu.
- Potah môžete stiahnuť a vyprátať s jemným čistiacim prostriedkom s použitím cyklu práky pre jemnú bielizeň (30 °C). Dodržte pokyny pre pranie uvedené na nášivke potáhu.
- Diely z umelého materiálu môžete umýť mydlovou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky (ako sú rozpuštadlá).
- Pásy môžete vyprátať vo vlažnej mydlovej vode.

⚠ POZOR! Nikdy nedstraňujte závery zámku (21) z pásu.

⚠ POZOR! Detská sedačka sa nesmie nikdy používať bez potáhu.

Odstraňovanie potáhu



1. Uchopte sklápacie tlačidlo (10) a posuňte kolísku sedadla (26) merom nadol do vztyčenej polohy.
2. Povolte bezpečnostné pásy čo najviac.

NÁVOD K ÚDRŽBE

⚠ Pre zabezpečenie úplného ochranného účinku detskej autosedačky:

- V prípade nehody s rýchlosťou o nárazu vyššou ako 10 km/hod. môže dojstú k poškodeniu detskej autosedačky, pričom poškodenie nemusí byť ihneď zrejmé. V takom prípade musí byť detská autosedačka vymenená. Zlikvidujte ju správnym spôsobom.
- Pravidelne kontrolujte, či niektoré dôležité súčasti nie sú poškodené. Obzvlášť sa ubezpečte o perfektnom stave mechanických komponentov.
- Aby ste predišli poškodeniu, zabezpečte, aby sa detská autosedačka nezasekla medzi tvrdé objekty (dvere vozidla, vodiace lišty sedadla atď.).
- Vždy skontrolujte, či detská autosedačka nie je poškodená (napr. po páde).
- Nikdy nemaťte ani neolejujte súčasti detskej sedačky.
- Aby bolo Vaše dieťa správne chránené, je nevyhnutné inštalovať a používať DUALFIX presne podľa popisu v tejto príručke.

Dodržujte nariadenia o likvidácii odpadu platné vo Vašej krajine.

Odstránenie balenia	Kontajner pre kartóny
Poťah	Zvyškový odpad, tepelné využitie
Diely z umelého materiálu	V súlade s označením vyhradeného kontajnera
Kovové diely	Kontajner na kovy
Bezpečnostné pásy	Kontajner na polyester
Zámok a závora	Zvyškový odpad

3. Otvorte zámok pásu (07) (stlačte červené tlačidlo).

4. Posuňte opierku hlavy (04) do najnižšej polohy.

5. Odstráňte potah opierky hlavy (04).

6. Otvorte patentky na ľavej a pravej strane zadnej časti potáhu.

7. Odopnite elastickú hranu potáhu pod okrajom kolísky sedadla.

TIP: Začnite pri držadlach na boku a na hornom okraji kolísky sedadla.

9. Čahajte potah nahor a cez skosenú hranu nastavovača pásu.

10. Vyťahnite zámok pásu (07) a koniec pásu z potáhu.

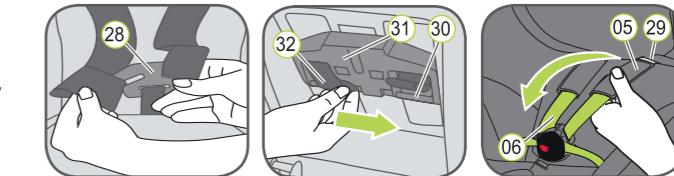
11. Potiahnite potah miernie nahor a potom ho nasadte s otvorm cez opierku hlavy (04).

Opäťovné nasadenie poťahu:

Postupujte podľa hore uvedených krokov v opačnom poradí.

⚠ POZOR! Skontrolujte, či nie sú skrútené bezpečnostné pásy a či sú správne vložené do držadiel pásu na potáhu.

Odstraňovanie vypchávok na plecia:



1. Čo najviac uvoľnite 5-bodový pás detskej autosedačky. Odopnite pásy na plecia (06) na zadnej strane detskej autosedačky zo spájacieho dielu (28).
2. Čahajte pod obe, vypchávky na plecia (05) a dva pásy na plecia (06) dopredu cez otvory (29). (Predná strana detskej autosedačky)
3. Potiahnite slučky pásov (32) z plastových výbežkov (30) výškového nastavovača ramenného popruhu (31).

4. Prestrčte vypchávky na plecia (05) cez otvory (29) smerom dopredu.
5. Vyberte vypchávky na plecia (05) z pásu na plecia (06).

Opäťovné nasadenie vypchávok na plecia:

Postupujte podľa hore uvedených krokov v opačnom poradí.

⚠ POZOR! Detskú sedačku nikdy nepoužívajte bez správne inštalovaných vypcháviek na plecia.

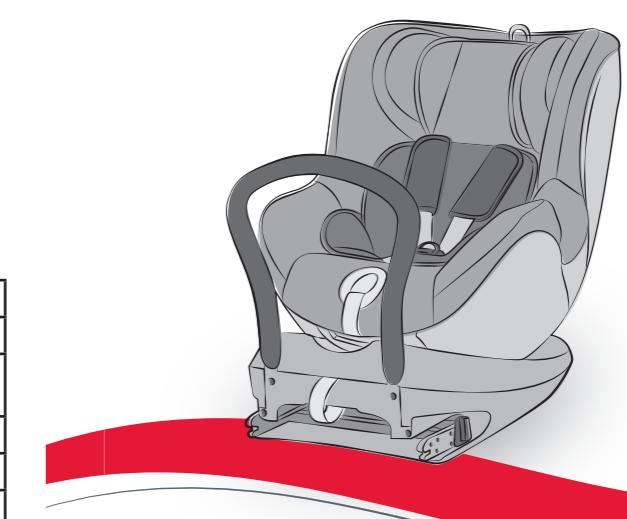
0 – 18 kg
9 – 18 kg
0 ~ 4 roky

britax

DUALFIX

Návod na použitie

SK



www.britax.eu

RADOVÉ SEDADLÁ

BRITAX RÖMER detská autosedačka		Testovanie a certifikácia v súlade s ECE R 44/04	
Tvárou dozadu	Tvárou dopredu	Skupina	Telesná hmotnosť*
MAX-WAY		1 – 2	9 – 25 kg
MULTI-TECH 2		1 – 2	9 – 25 kg
	KIDFIX / KIDFIX SICT	2 – 3	15 – 36 kg
	KID / KID plus	2 – 3	15 – 36 kg

⚠ Venujte svoj čas pozornému prečítaniu týchto pokynov a vždy ich majte poruke v priečade na detskej sedačke, ktorá je na to určená.

⚠ Na ochranu posádky vozidla:

- V prípade núdzového zastavenia alebo nehody môžu nedostatočne zabezpečené osoby alebo predmety vo vozidle zapríčiniť poranenie posádky vozidla. Z tohto dôvodu vždy skontrolujte, či...
- operadlá sedadiel vozidla sú zablokované (t. j. je zapadnutá závora na sklopnom zadnom sedadle).
 - všetky ľažké predmety alebo predmety s ostrými krajmi vo vozidle (napr. na odkladacej poličke za zadnými sedadlami) sú zabezpečené.
 - všetky osoby vo vozidle majú zapnuté bezpečnostné pásy.
 - detská bezpečnostná sedačka je vždy zabezpečená vo vozidle pomocou ukotvenia ISOFIX, aj v prípade, že na sedačke nie je dieťa.

⚠ Na ochranu Vášho dieťaťa:

- Čím pohodnejšie sedí pás Vášmu dieťaťu, tým bezpečnejšie sa Vaše dieťa bude cítiť.
- Nenechávajte Vaše dieťa na detskej autosedačke vo vozidle bez dozoru.

MONTÁŽ

Prípravné práce



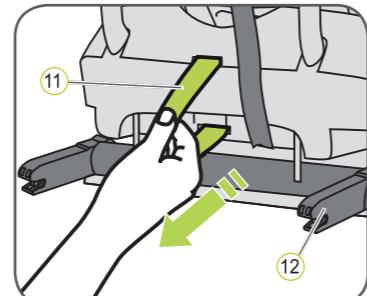
1. Ak vaše vozidlo nie je vybavené vkladacími lištami ISOFIX, pripnite dve vkladacie lišty 02, ktoré sú dodané spolu so sedačkou* s výrezmi smerujúcimi nahor na dve pripájacie miesta ISOFIX 01 Vášho vozidla.

TIP: Pripájacie miesta ISOFIX sa nachádzajú medzi povrchom a operadlom sedadla vozidla.

2. Premiestnite opierku hlavy na sedadlo vozidla do hornej polohy.

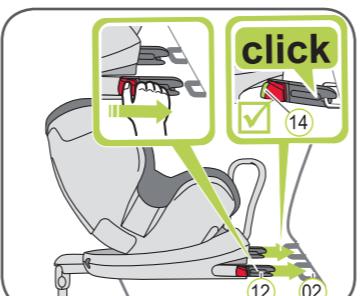
* Vkladacie lišty uľahčujú inštaláciu detskej autosedačky s pomocou pripájacích miest ISOFIX a zabráňajú poškodeniu poľa sedadla. Keď sa nepoužívajú, mali by byť demontované a uložené na bezpečnom mieste. Na vozidlách so sklopným operadlom musia byť vkladacie lišty odstránené pred sklopnením operadla.

Akékoľvek vzniknuté problémy sú obvykle zapríčinené nečistotami alebo cudzími časticami vo vkladacích lištach a na hákoch. Aby ste odstránili tento typ problému, vyčistite lišty a háky.



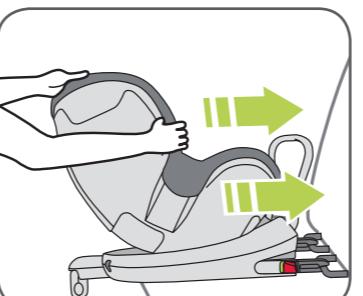
1. Potiahnite sivé tkaninové očko 11, aby ste vytiahli obe uzamykacie ramená 12.

2. Umiestnite detskú autosedačku v smere jazdy tvárou dozadu na sedadlo vozidla.



3. Uchopte detskú autosedačku obojručne a pevne zasuňte obe uzamykacie ramená 12 do vkladacích lišti 02, až kedy uzamykacie ramená nahlas nezaklapnú na oboch stranach. Na oboch stranach musia teraz svietiť zelené indikátory ISOFIX 14.

⚠ POZOR! Uzamykacie ramená sú správne zapadnuté len vtedy, keď sú oba indikátory ISOFIX 14 úplne zelené.



4. Zatlačte detskú autosedačku s použitím sily čo najviac dozadu.



5. Potiahnite podpernú nožku 17 čo najdalej od zadnej časti detskej autosedačky.

6. Sťačte obe nastavovacie tlačidlá 18 a vytiahnite podpernú nožku 17, až kedy nebude pevne ležať na podlahe vozidla.



7. Indikátor podpernej nožky 19 musí byť úplne zelený

⚠ POZOR! Podperná nožka 17 nesmie nikdy voľne visieť vo vzduchu ani byť podopretá inými predmetmi. Takisto zabezpečte, aby podperná nožka 17 nenadväžala základňu DUALFIX 16 z povrchu detskej autosedačky.



8. Zatraste detskú autosedačku, aby ste sa uistili, že je bezpečne pripojená a znova skontrolujte indikátory ISOFIX 14, aby ste mali istotu, že sú oba úplne zelené.

→ Vaša detská autosedačka je kompletnie nainštalovaná

9. Postupujte podľa krokov v časti „ZAISTENIE VÁŠHO DIEŤAŤA“.

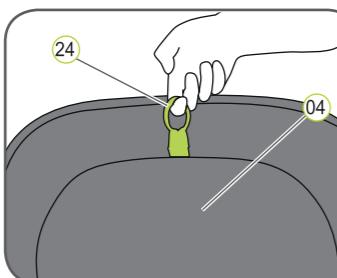
ZAISENIE VÁŠHO DIEŤAŤA



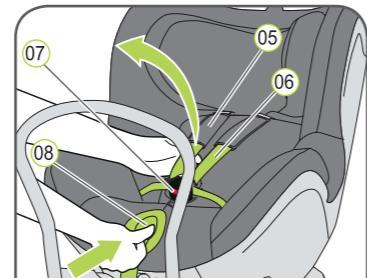
Správne nastavená opierka hlavy 04 zabezpečuje optimálnu ochranu Vášho dieťaťa v autosedačke: Opierka hlavy 04 musí byť nastavená tak, aby boli pásy na plecia 06 v rovnakej úrovni s rámami Vášho dieťaťa alebo kúsok nad nimi.

Pásy na plecia 06 musia byť v rovnakej úrovni s rámami Vášho dieťaťa alebo kúsok nad nimi.

► Pásy na plecia 06 nesmú viesť za chrbotom dieťaťa ani vo výške uší alebo nad ušami.



10. Potiahnite nastavovacie krúžok 24 opierky hlavy 04 nahor.

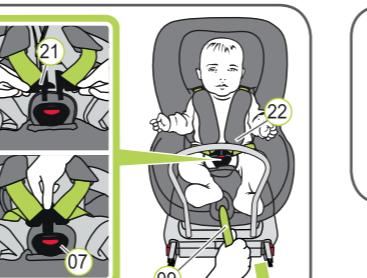


12. Otvorte zámok pásu 07 (stlačte červené tlačidlo).
13. Stlačte nastavovacie tlačidlo 08 a súčasne potiahnite obe pásy na plecia 06 dopredu. Netahajte za vypchávky na plecia 05.
14. Usadte dieťa do autosedačky.
15. Dajte dve závory zámku 21 dohromady a spojte ich pred vložením do zámku pásu 07 - malí by ste počuť zvuk kliknutia.

16. Čahajte nastavovaci pás 09, kým nie je pás plochý a v blízkosti tela Vášho dieťaťa.

⚠ POZOR! Čahajte nastavovaci pás dopredu.

⚠ POZOR! Bedrové pásy 22 musia byť umiestnené čo najnižšie nad bedrami Vášho dieťaťa.



17. Sťačte nastavovacie tlačidlo 21 a súčasne potiahnite obe pásy na plecia 06 ponad kojeneckú vložku.

SKLÁPACIE POLOHY

DUALFIX môžete vložiť vo viacerých rôznych polohách. Môžete zmeniť sklápacie položky aj keď dieťa sedí v autosedačke. Maximálna sklopenná poloha poskytuje Vášmu dieťaťu najvyšší komfort pri spaní. U mladých detí vo veku 0-6 mesiacov použite sedačku v maximálne sklopenej polohe s kojeneckou vložkou, aby bola chrbotica dieťaťa podoprená počas spánku. Polohy zmeniť uchopením sklápacieho tlačidla 10 a zatlačením sedačky do želanej polohy.

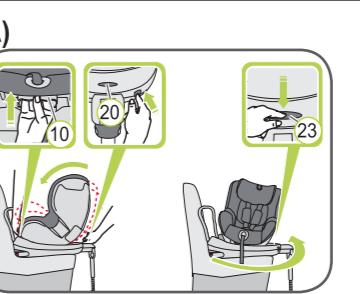
KOJENECKÁ VLOŽKA

Pre deti medzi 0 - 6 mesiacmi sa musí používať kojeneckú vložku. Kojenecká vložka zaručuje podopretie detskej chrbotice počas cestovania. Inštalácia kojeneckej vložky:

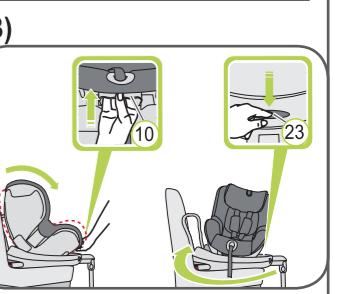
1. Vložte kojeneckú vložku do detskej autosedačky a položte obe pásy na plecia 06 ponad kojeneckú vložku
2. Prestrečte zámok pásu 07 a podložku rozskruko cez otvor v kojeneckej vložke. Polohy zmeniť uchopením sklápacieho tlačidla 10 a zatlačením sedačky do želanej polohy.

⚠ POZOR! Uistite sa, že je dieťa vždy bezpečne pripútané.

FUNKCIA OTÁČANIA + ZMENA SKUPÍN



- A)** **A) Zmena otočenia z tvárou dozadu na tvárou dopredu:**
1. Uchopte sklápacie tlačidlo 10 a zatlačte detskú autosedačku, pričom potlačte sivé bezpečnostné tlačidlo 20, do najvztyčnejšej polohy.



- B) B) Zmena otočenia z tvárou dozadu na tvárou dozadu:**
1. Uchopte sklápacie tlačidlo 10 a zatlačte detskú autosedačku do maximálne vztyčenej polohy
 2. Stlačte sivé koliesko 23 a otočte autosedačku proti smeru jazdy --> teraz je detská autosedačka v režime pre skupinu 1 (9-18 kg) tvárou dopredu

Ak chcete použiť detskú autosedačku pre skupinu 0+ (0-13 kg) tvárou dozadu: Uchopte sklápacie tlačidlo 10 a zatlačte detskú autosedačku pri súčasnom stlačení a podržíme sivé bezpečnostné tlačidlo 20 do najvztyčnejšej polohy

⚠ POZOR! Pred každou cestou: Uistite sa, že je otočná časť detskej autosedačky úplne zaistená - pokúste sa otočiť autosedačku v oboch smeroch.

⚠ POZOR! Keď dieťa väzí menej ako 9 kg, nepoužívajte detskú autosedačku otočenú tvárou dopredu.

⚠ POZOR! Pred každou jazdou: Uistite sa, že je detská autosedačka nastavená na správnu skupinu a konfiguráciu pre Vaše dieťa.

⚠ Pre bezpečnosť Vášho dieťaťa, pred každou jazdou vo vozidle skontrolujte, či...

- detská autosedačka je zapadnutá na oboch stranach uzamykacími rámami ISOFIX 12 v pripájacích miestach ISOFIX 01 a oba indikátory ISOFIX 14 sú úplne zelené;

- detská autosedačka je bezpečne upevnená;

- podperná nožka je pevne na podlahe vozidla a indikátor podpernej nožky 19 je zelený;

- pásy detskéj autosedačky sú blízko k telu dieťaťa bez toho, aby ho stáhovali;

- pásy na plecia 06 sú správne nastavené a nie sú skrútené;

- vypchávky na plecia 05 sú v správnej polohe na tele Vášho dieťaťa;

- závorky zámku 21 sú zapadnuté do zámku pásu 07.

⚠ POZOR! Ak sa Vaše dieťa pokúsi otvoriť uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX 13 alebo zámok pásu 07, zastavte pri najbližšej príležitosti. Skontrolujte, či je detská autosedačka správne pripojená a zaistite, aby bolo Vaše dieťa správne zaistené. Poučte Vaše dieťa o možných nebezpečenstvach.

Odstraňovanie detskej autosedačky s ISOFIX

1. Sťačte obe nastavovacie tlačidlá 18 a zasuňte dolnú časť podpernej nožky 17 do hornej časti, až kedy nebude úplne uložená.

2. Sťačte zelený indikátor ISOFIX 14 a červené uvoľňovacie tlačidlo 13 na oboch uzamykacích rámach 12 smerom k sebe.

3. Zasuňte uzamykacie ramená ISOFIX 12 napäť do kolísky sedadla 26

→ Pri zatáčaní uzamykacích ramien napäť vzniká štrkotavý zvuk.

TIP: Keď sú uzamykacie ramená zatáčené do spodnej časti sedačky, sú chránené proti poškodeniu.

⚠ POZOR! Vyberte detskú autosedačku z vozidla. Detská autosedačka nesmie byť nikdy prepravovaná vo vozidle, pokiaľ nie je správne zabezpečená.